

	<b>RAPPORT D'ESSAIS</b> <b>TEST REPORT</b>	Date : 18/10/2023
	N° DOSSIER : 09-23-1569	N° DOCUMENT : ES09-23-1569

N° Echantillon <i>Sample no</i>	<b>23-2464</b>	Taille <i>Size</i>	<b>Adulte Adult</b>	FP n°	<b>25003</b>
Référence <i>Reference</i>	<b>761-1</b>	Filtre (n°/nb total de filtre) <i>Filter (No. / total no filter)</i>		<b>CATEGORIE 2/3 : LUMINOSITE SOLAIRE FAIBLE A LUMINOSITE SOLAIRE MOYENNE</b>	
Technicien <i>Technician</i>	<b>Romain GUENARD</b>	Date de début des essais <i>Test start date</i>		<b>12/10/2023 10/12/2023</b>	

§ 4.1 - Construction : <i>Construction</i>	<b>Conforme</b>	<b>Conform</b>
--	-----------------	----------------

§ 4.2 – Qualité de matière et de surface : <i>Filter material and surface quality</i>	<b>Conforme</b>	<b>Conform</b>
---	-----------------	----------------

# § 4.3 – Compatibilité physiologique : <i>Physiological compatibility</i>	<b>Conforme</b>	<b>Conform</b>
--	-----------------	----------------

Engagement du fabricant <i>Manufacturer Commitment</i>	<b>Conforme</b>	<b>Conform</b>
--	-----------------	----------------

§ 5 – FACTEUR DE TRANSMISSION <i>Transmittance</i>	<b>Conforme</b>	<b>Conform</b>
--	-----------------	----------------

§ 5.2 – Facteur de transmission et catégories de filtres : Echantillon 1 <i>Transmittance and filter categories</i>	<b>Conforme</b>	<b>Conform</b>
---	-----------------	----------------

Catégorie du filtre	Exigences				
	Domaine spectral ultraviolet		Domaine spectral visible		Absorption accrue des infrarouges <sup>a)</sup>
	Valeur maximale du facteur spectral de transmission $t(l)$	Valeur maximale du facteur de transmission des UVA solaire $t_{SUA}$	Domaine des valeurs du facteur de transmission dans le visible $t_v$		Valeur maximale du facteur de transmission de l'infrarouge solaire $t_{SIR}$
	de 280 nm à 315 nm	de 315 nm à 380 nm	de plus de %	jusqu'à %	
0	$0,05 \times t_v$	$t_v$	80	100	$t_v$
1			43	80	
2	1% en valeur absolue ou $0,05 \times t_v$ La plus grande valeur des 2 sera retenue	$0,5 \times t_v$	18	43	
3			8	18	
4	1% en valeur absolue	1% en valeur absolue ou $0,25 \times t_v$ La plus grande valeur des 2 sera retenue	3	8	

a) Ne s'applique qu'aux filtres de protection solaire recommandés par le fabricant comme protection contre les rayonnements infrarouges.

Catégorie du filtre revendiquée <i>Category claimed filter</i>	<b>2</b>
--	----------

Dans le cas d'un filtre polarisé <i>In the case of a polarized filter</i>	<b>2</b>
---	----------

Contrôle de la mesure sur étalon de travail IMS-	Valeur attendue	1 - 14,87 ± 0,05		
--	-----------------	------------------	--	--

**RAPPORT D'ESSAIS**  
*TEST REPORT*

Date :  
18/10/2023

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

320-4-1

valeur obtenue

**14,88**

Conforme

*Conform*

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

n° d'échantillon <i>No. Of sample</i>	01D	01G
Facteur global de transmission en % (t <sub>v</sub> ) <i>Overall transmission factor % (t<sub>v</sub>)</i>	<b>41,44</b>	<b>42,45</b>
a) -de 280 nm à 315 nm : t <sub>SUVB</sub>	<b>0,01256</b>	<b>0,01575</b>
c) -de 315 nm à 380 nm : t <sub>SUVA</sub>	<b>0,01052</b>	<b>0,01392</b>
Q rouge <i>Q red</i>	<b>0,98</b>	<b>1,00</b>
Q jaune <i>Q yellow</i>	<b>0,99</b>	<b>0,99</b>
Q vert <i>Q green</i>	<b>1,01</b>	<b>1,01</b>
Q bleu <i>Q Blue</i>	<b>1,02</b>	<b>1,01</b>

Catégorie du filtre mesurée / *Category measured filter*

**2**

**§ 5.3 – Exigences générales relatives au Facteur de transmission** *General transmittance requirements*

Conforme

*Conform*

**§ 5.3.1 – Homogénéité du facteur de transmission : Echantillon 1** *Uniformity of luminous transmittance*

Conforme

*Conform*

Essais réalisés sur	SMART VISION	
Echantillon <i>Sample</i>	01D	01G
P1 %	<b>4,1</b>	-
P2 %	-	<b>4</b>
P3 %	<b>1</b>	

**§ 5.3.2 – Exigences relatives aux usagers de la route et à la conduite automobile** *Requirements for road use and driving*

Conforme

*Conform*

5.3.2.1 – Généralités (filtre de catégories 0, 1, 2 ou 3) : *General*

Conforme

*Conform*

a) – Facteur spectral de transmission : *Spectral transmittance*

Conforme

*Conform*

b) – Détection des feux de signalisation : *Detection of signal lights*

Conforme

*Conform*

5.3.2.2 – Conduite automobile au crépuscule ou de nuit : *Driving in twilight or at night*

Non applicable

*Not applicable*

*Si applicable, vérifier que l'information apparait dans la notice d'utilisation*

**Exigences :**

\* Pour les longueurs d'onde comprises entre 470 nm et 650 nm, le facteur spectral de transmission ne doit pas être inférieur à 0,2 x t<sub>v</sub>.

\* Le quotient d'atténuation visuel relatif Q pour les feux de signalisation rouge ne doit pas être inférieur à 0,80 et pour le feu de signalisation jaune, vert et bleu inférieur à 0,60.

\* Si taux de transmission inférieur à 75%, les filtres ne doivent pas être utilisés au moment du crépuscule ou durant la nuit.

	<b>RAPPORT D'ESSAIS</b> <b>TEST REPORT</b>	Date : 18/10/2023
N° DOSSIER : 09-23-1569	N° DOCUMENT : ES09-23-1569	

§ 5.3.3 – Diffusion grand angle : Echantillon 1 ou autre *Wide angle scattering* Conforme *Conform*

**Exigences :**

\* Lorsque les filtres sont soumis à essai, au point de référence, la diffusion grand angle des filtres tels qu'ils sont livrés par le fabricant doit être inférieure ou égale à 3%.

Echantillon <i>Sample</i>	01D	01G
Diffusion % ( $\leq 3\%$ ) <i>Diffusion % (<math>\leq 3\%</math>)</i>	<b>0,34</b>	<b>0,33</b>

§ 5.3.4 – Exigences supplémentaires du facteur de transmission : *Additional transmittance requirements for specific filter types* Conforme *Conform*

# 5.3.4.1 – Filtres photochromiques : Echantillon 1 *Photochromic filters* Conforme *Conform*

n° échantillon <i>sample n°</i>	<b>2</b>
Température d'essai <i>Test temperature</i>	<b>23°C</b>
Taux de transmission à l'état clair $\tau_{v0}$ <i>Transmission rate at faded state <math>\tau_{v0}</math></i>	<b>48,27</b>
Taux de transmission à l'état foncé $\tau_{v1}$ <i>Transmission rate at darkened state <math>\tau_{v1}</math></i>	<b>6,57</b>
Rapport des taux de transmission $\tau_{v0}/\tau_{v1} \geq 1,25$ <i>Transmission rate ratio</i>	<b>7,35</b>

# 5.3.4.2 – Filtres polarisants : Echantillon 1 *Polarizing filters* Conforme *Conform*

Les lunettes solaires équipées de filtres polarisants doivent être montées de telle sorte que le plan de polarisation ne s'écarte pas de plus de  $\pm 5^\circ$  par rapport à l'horizontale. Le défaut de parallélisme entre les plans de polarisation des filtres droit et gauche ne doit pas être supérieur à  $6^\circ$ . Les filtres solaires polarisants non détournés doivent porter un marquage relatif à l'emplacement du plan de polarisation. Pour les filtres polarisants, lorsqu'ils sont soumis à essai conformément à l'ISO 12311:2013, 7.10.2, l'efficacité de la polarisation doit être  $> 78\%$  pour les filtres des catégories 2, 3, 4 et  $> 60\%$  pour les filtres de la catégorie 1. *If the filters in the sunglasses are claimed to be polarizing, the filters shall be fitted in the frame so that their planes of transmission do not deviate from the vertical, or from the specified direction if different from the vertical, by more than  $\pm 5^\circ$ . Additionally, any misalignment between the planes of transmission of the left and right filters shall not be greater than  $6^\circ$ . In the case of clip-ons, the misalignment shall be tested in the position assumed to be taken when mounted on the sunglasses. The polarization efficiency shall be  $>78\%$  for filter categories 2, 3, 4 and  $> 60\%$  for filter category 1.*

Contrôle du parallélisme <i>Checking the parallelism</i>	Conforme	Ajustement nécessaire pour mise en conformité <i>Adjustment needed for compliance</i>	NON
Mesure axe de polarisation <i>Polarization axis measurement</i>	Conforme		<i>Conform</i>
Plan de polarisation ne s'écarte pas de plus de $\pm 5^\circ$ par rapport à l'horizontale <i>Polarization plane does not deviate by more than <math>\pm 5^\circ</math> from the horizontal</i>	Conforme		<i>Conform</i>
Le défaut de parallélisme entre les plans de polarisation des filtres droit et gauche ne doit pas être supérieur à $6^\circ$ . <i>The lack of parallelism between the polarization planes of the right and left filters should not exceed <math>6^\circ</math>.</i>	Conforme		<i>Conform</i>
Rapport des facteurs de transmission parallèle et perpendiculaire au plan de polarisation supérieur à 8:1 (cat. 2, 3 et 4) et à 4:1 (cat 1). <i>Ratio of transmittances parallel and perpendicular to the top plane of polarization to 8:1 (cat 2, 3 and 4.) and 4:1 (cat 1)</i>	Conforme		<i>Conform</i>
n° échantillon <i>sample n°</i>	<b>1</b>		
$t_v$ parallèle au plan de polarisation <i><math>t_v</math> parallel to the polarization plane</i>	<b>74,59</b>		
$t_v$ perpendiculaire au plan de polarisation <i><math>t_v</math> perpendicular to the polarization plane</i>	<b>5,72</b>		
Efficacité de la polarisation <i>Polarization efficiency</i>	<b>85,8</b>		

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

# 5.3.4.3 – Filtres dégradés : Echantillon 1 <i>Gradient filters</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
§ 5.3.5 – Propriétés revendiquées de transmission : Echantillon 1 <i>Claimed transmittance properties</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Revendication annoncée <i>Claim announced</i>	<b>2</b>	
5.3.5.1 - Absorption/Facteur de transmission de la lumière bleue <i>Blue-light absorption/transmittance</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
5.3.5.2 - Absorption et facteur de transmission du domaine spectral des ultraviolets <i>UV absorption/transmittance</i>	Conforme	<i>Conform</i>
5.3.5.2.1 - Les exigences relatives au facteur de transmission des filtres pour lunettes solaires de l'UVA et l'UVB doivent être conformes aux exigences de transmission Dans les cas où un produit est déclaré absorber ou transmettre un certain pourcentage de rayons ultraviolets, les exigences correspondantes suivantes doivent s'appliquer. <i>Requirement for the transmittance of filters for sunglasses in UV-A and UV-B must comply with the transmission requirements. In cases where it is claimed that a product reaches a certain percentage of UV absorption or UV transmittance, the relevant requirement(s) below shall apply.</i>		
5.3.5.2.2 - Absorption des UV solaires <i>Solar UV absorption</i>	Conforme	<i>Conform</i>
Au cas où l'on revendique un filtre ayant une absorption des UV de x %, le facteur de transmission des UV solaires $\tau_{SUV}$ du filtre ne doit pas dépasser $(100,5 - x)$ %.		
5.3.5.2.3 - Facteur de transmission des UV solaires <i>Solar UV transmittance</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Au cas où l'on revendique un filtre ayant un facteur de transmission des UV de moins de x %, le facteur de transmission des UV solaires $\tau_{SUV}$ du filtre ne doit pas dépasser $(x + 0,5)$ %.		
5.3.5.2.4 - Absorption des UVA solaires <i>Solar UV-A absorption</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Au cas où l'on revendique un filtre ayant une absorption de l'UVA de x %, le facteur de transmission de l'UVA solaire $\tau_{SUVA}$ du filtre ne doit pas dépasser $(100,5 - x)$ %.		
5.3.5.2.5 - Facteur de transmission des UVA solaires <i>Solar UV-A transmittance</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Au cas où l'on revendique un filtre ayant un facteur de transmission de l'UVA de moins de x %, le facteur de transmission de l'UVA solaire $\tau_{SUVA}$ du filtre ne doit pas dépasser $(x + 0,5)$ %.		
5.3.5.2.6 - Absorption des UVB solaires <i>Solar UV-B absorption</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Au cas où l'on revendique un filtre ayant une absorption de l'UVB de x %, le facteur de transmission de l'UVB solaire $\tau_{SUVB}$ du filtre ne doit pas dépasser $(100,5 - x)$ %.		
5.3.5.2.7 - Facteur de transmission des UVB solaires <i>Solar UV-B transmittance</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Au cas où l'on revendique un filtre ayant un facteur de transmission de l'UVB de moins de x %, le facteur de transmission de l'UVB solaire $\tau_{SUVB}$ du filtre ne doit pas dépasser $(x + 0,5)$ %.		
5.3.5.2.8 - Lunettes de soleil traitées anti-reflet <i>Antireflective coated sunglasses</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Au cas où les lunettes de soleil sont déclarées être anti-reflet, la valeur du facteur de réflexion dans le visible, $r_v$ , du filtre, mesurée du côté œil du filtre doit être inférieure à 2,5%		
# 5.3.5.2.9 - Absorption accrue de l'infrarouge <i>Enhanced infrared absorption</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>
Les filtres de protection contre les rayonnements solaires qui revendiquent une absorption accrue de l'infrarouge doivent satisfaire aux exigences de la colonne 6 tableau 1		

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

**§ 6 – PUISSANCE OPTIQUE *REFRACTIVE POWER***

Conforme

*Conform*

**§ 6.1 – Puissance sphérique et astigmatique : Echantillon 2 et 3 *Spherical and astigmatic power***

Conforme

*Conform*

Les tolérances admissibles des lunettes sans effet correcteur sont données dans le tableau ci-dessous :

Classe optique	Puissance optique sphérique (D1+D2)/2 (D, m-1)	Puissance optique astigmatique [D1-D2] (D, m-1)	Différence de puissance optique prismatique ( $\Delta$ , cm/m)		
			horizontale		verticale
			base externe	base interne	
/	$\pm 0,12$	$\leq 0,12$	1	0,25	0,25
Incertitude de mesure	$\pm 0,01$ m-1	$\pm 0,01$ m-1	$\pm 0,02$ cm/m	$\pm 0,02$ cm/m	$\pm 0,02$ cm/m

*Note: D1 et D2 sont les puissances optiques suivant les deux méridiens principaux.*

Les axes de méridiens principaux des deux oculaires doivent être parallèles à  $\pm 10^\circ$  près.

La différence entre les puissances sphériques des filtres montés droit et gauche ne doit pas dépasser 0,18D.

n° d'échantillon <i>sample n°</i>	02
Oculaire droit D1 <i>Right eye D1</i>	<b>-0,063</b>
Oculaire droit D2 <i>Right eye D2</i>	<b>-0,02</b>
Oculaire gauche D1 <i>Left eye D1</i>	<b>-0,065</b>
Oculaire gauche D2 <i>Left eye D2</i>	<b>-0,013</b>
P O sphérique Droite (D ; m-1) <i>P O spherical right (D ; m-1)</i>	<b>0,042</b>
P O sphérique Gauche (D ; m-1) <i>P O spherical left (D ; m-1)</i>	<b>0,039</b>
P O astigmatique Droite (D ; m-1) <i>P O astigmatic right (D ; m-1)</i>	<b>0,043</b>
P O astigmatique Gauche (D ; m-1) <i>P O astigmatic left (D ; m-1)</i>	<b>0,052</b>
Différence de puissance (D ; m-1) <i>Power difference (D ; m-1)</i>	<b>0,003</b>

n° d'échantillon <i>sample N°</i>	02
Oculaire droit horizontal (mm) <i>Horizontal right eye (mm)</i>	2,5
Oculaire droit vertical (mm) <i>Vertical right eye (mm)</i>	1,5
Oculaire gauche horizontal (mm) <i>Horizontal left eye (mm)</i>	2
Oculaire gauche vertical (mm) <i>Vertical left eye (mm)</i>	1
Différence horizontale (cm/m) <i>horizontal difference (cm/m)</i> Base int. si < 0 Base ext. si > 0	<b>0,03</b>
Différence verticale (cm/m) <i>Vertical difference (cm/m)</i>	<b>0,03</b>

	<b>RAPPORT D'ESSAIS</b> <b>TEST REPORT</b>	Date : 18/10/2023
N° DOSSIER : 09-23-1569	N° DOCUMENT : ES09-23-1569	

# § 6.2 – Variation localisée de la puissance <i>Local variation in refractive power</i>	Non applicable	Not applicable
--	----------------	----------------

§ 6.3 – Ecart prismatique (erreur relative du prisme) <i>Prism imbalance (relative prism error)</i>	Conforme	Conform
---	----------	---------

§ 7 – SOLIDITE <i>ROBUSTNESS</i>	Conforme	Conform
----------------------------------	----------	---------

# § 7.1 – Solidité minimale des filtres : Echantillon 3 <i>Minimum robustness of filters</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

Les protecteurs de l'œil doivent résister à une force statique pendant 10 s de 100N Suite à la charge, les protecteurs ne doivent présenter aucun défaut :

a) fracture de l'oculaire : on considère qu'un oculaire a été brisé lorsqu'il est fendu dans toute son épaisseur en deux ou plusieurs morceaux, ou lorsque plus de 5 mg de la matière de l'oculaire se sont détachés de la surface opposée à celle en contact avec la bille ou lorsque la bille traverse l'oculaire ;

b) déformation de l'oculaire : on considère qu'un oculaire a été déformé lorsqu'une trace se produit sur le papier blanc du côté opposé à celui frappé par la bille. *Protective eye must withstand a static force of 100N for 10 sec. Following the load, guards must have any defect.*

a) *Filter fracture. A filter is considered to have fractured when it cracks through its entire thickness and across a complete diameter into two or more separate pieces, or more than 5 mg of the material of the eye piece detached themselves from the surface opposite that in contact with the ball or when the ball passes through the eye* b) *filter deformation A filter is considered to have been deformed if a mark appears on the white paper on the opposite side to contacted by the ball.*

Echantillon 03D <i>sample 03D</i>	Conforme	Conform
-----------------------------------	----------	---------

a) fracture du filtre <i>filter fracture</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

b) déformation du filtre <i>filter deformation</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

Echantillon 03G <i>sample 03G</i>	Conforme	Conform
-----------------------------------	----------	---------

a) fracture du filtre <i>filter fracture</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

b) déformation du filtre <i>filter deformation</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

# § 7.2 – Déformation de la monture et maintien des filtres : Echantillon 4 <i>Frame deformation and retention of filters</i>	Conforme	Conform
---	----------	---------

a) pas de fracture <i>fracture or crack at any point</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

b) pas de déformation permanente <i>No permanent deformation Déformation Distorsion = 0,24%</i>	Conforme	Conform
---	----------	---------

c) pas de déplacement des filtres par rapport à la monture <i>neither filter shall be displaced from the frame</i>	Conforme	Conform
--	----------	---------

# § 7.3 – Résistance au choc du filtre, niveau 1 (facultatif) : Echantillon 3 <i>Impact resistance of the filters, strength level 1 (optional specification)</i>	Non applicable	Not applicable
--	----------------	----------------

# § 7.4 – Endurance accrue des lunettes de soleil (facultatif) : <i>Increased endurance of sunglasses (optional specification)</i>	Non applicable	Not applicable
--	----------------	----------------

# § 7.5 – Résistance à la transpiration (facultatif) <i>Resistance to perspiration (optional specification)</i>	Non applicable	Not applicable
---	----------------	----------------

# § 7.6 – Résistance au choc du filtre, niveau 2 ou 3 (facultatif) <i>Impact resistance of the filter, strength level 2 or 3 (optional specification)</i>	Non applicable	Not applicable
---	----------------	----------------

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

**§ 8 – RESISTANCE AU RAYONNEMENTS SOLAIRES *RESISTANCE TO SOLAR RADIATION***

Conforme

Conform

Exposition aux rayonnements UV (50±1)h à 450W <i>Exposure to UV radiation</i>	Début <i>Start</i>	Fin <i>End</i>
échantillon 3 <i>sample 3</i>	13/10/2023 11H50	15/10/2023 13H50

La variation relative du facteur de transmission dans le visible ne doit pas être supérieure aux valeurs spécifiées au tableau ci-dessous :

Catégorie du filtre	0	1	2	3	4
variation relative admissible en %	± 3	± 5	± 8	± 10	± 10

- La valeur maximale du facteur de luminance réduit doit être inférieure à 0,65 (cd/m<sup>2</sup>.lx)
- Les exigences relatives au domaine spectral ultraviolet pour  $t_V$  indiquées dans le tableau du facteur de transmission doivent être satisfaites
- Les exigences aux propriétés de transmission et de réflexion revendiquées doivent être satisfaites.

Facteur de transmission après vieillissement <i>Transmittance after aging</i>			Conforme	Conform
Échantillons <i>samples</i>	01D	01G		
$t'_v$ % après UV	<b>39,64</b>	<b>39,54</b>		
$t_v$ % avant UV	<b>41,44</b>	<b>42,45</b>		
$D t_v$ (%) = [ $t'_v$ après UV - $t_v$ avant UV] / $t_v$ avant UV	<b>4,4</b>	<b>6,9</b>		

Diffusion grand angle : Echantillon 1 ou autre <i>Wide Distribution : sample 1 or other</i>	Conforme	Conform

Exigences :

\* Lorsque les filtres sont soumis à essai, au point de référence, la diffusion grand angle des filtres tels qu'ils sont livrés par le fabricant doit être inférieure ou égale à 3%.

Echantillon <i>sample</i>	09D	09G
Diffusion (%) <i>Diffusion</i>	<b>0,34</b>	<b>0,37</b>

Transmission dans l'UV après vieillissement <i>Transmission in the UV after aging</i>	Conforme	Conform

	Exigence <i>requirement</i>		
Facteur global de transmission en % ( $t_v$ ) <i>Overall transmission factor</i>	$t_v$	Valeur moyenne <i>Average value</i>	<b>39,59</b>

	01D	01G
a) -de 280 nm à 315 nm	<b>0,01730</b>	<b>0,01712</b>
c) -de 315 nm à 380 nm : $t_{suvA}$	<b>0,0141</b>	<b>0,0141</b>

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

Conduite automobile et usagers de la route après vieillissement <i>Driving and road users after aging</i>			Conforme	<i>Conform</i>
n° échantillon <i>sample n°</i>	01D	01G		
Transmission mini de 475 à 650nm	<b>38,60</b>	<b>38,79</b>		
Q rouge <i>Q red</i>	<b>1,00</b>	<b>1,00</b>		
Q jaune <i>Q yellow</i>	<b>1,00</b>	<b>0,99</b>		
Q vert <i>Q green</i>	<b>1,01</b>	<b>1,01</b>		
Q bleu <i>Q blue</i>	<b>1,02</b>	<b>1,01</b>		

Propriétés de transmission et de réflexion revendiquées après vieillissement <i>Properties of transmission and reflection claimed after aging</i>			Conforme	<i>Conform</i>
Revendication annoncée <i>claim announced</i>				<b>1</b>

Propriétés de transmission et de réflexion revendiquées après vieillissement <i>Properties of transmission and reflection claimed after aging</i>			Conforme	<i>Conform</i>
Revendication annoncée <i>claim announced</i>				<b>1</b>

§ 9 – RESISTANCE A L'INFLAMMABILITE : Echantillon 3 <i>RESISTANCE TO IGNITION</i>			Conforme	<i>Conform</i>
La combustion du protecteur ne doit pas continuer après le retrait de la baguette d'essai.				

n° échantillon <i>sample n°</i>	03		
	Test 1	Test 2	Test 3
Observation <i>Observation</i>	Conforme	Conforme	Conforme
	<i>Conform</i>	<i>Conform</i>	<i>Conform</i>

# § 10 – RESISTANCE A L'ABRASION (facultatif) <i>RESISTANCE TO ABRASION (optional specification)</i>			Non applicable	<i>Not applicable</i>

§ 11 – EXIGENCES DE PROTECTION <i>PROTECTIVE REQUIREMENTS</i>			Conforme	<i>Conform</i>
# § 11.1 – Étendue de la zone de protection <i>Coverage area</i>			Conforme	<i>Conform</i>

Les lunettes de soleil doivent recouvrir deux ellipses d'un diamètre horizontal de 40 mm et d'un diamètre vertical de 28 mm, dont les centres sont distants de 64 mm et placés symétriquement de chaque côté du milieu du pont de la monture, c'est-à-dire son axe de symétrie verticale. *The sunglasses shall cover two ellipses with a horizontal diameter of 40 mm and a vertical diameter of 28 mm, the centres of which are separated by 64 mm and symmetrically placed on either side of the centre of the bridge of the frame, i.e. its vertical symmetry axis.*

Les lunettes de soleil **enfant** doivent recouvrir deux ellipses d'un diamètre horizontal de 34 mm et d'un diamètre vertical de 24 mm, dont les centres sont distants de 54 mm et placés symétriquement de chaque côté du milieu du pont de la monture. *For sunglasses intended to be worn by children, the sunglasses shall cover two ellipses with a horizontal diameter of 34 mm and a vertical diameter of 24 mm, the centres of which are separated by 54 mm and symmetrically placed on either side of the centre of the bridge of the frame.*

Distance interpupillaire différente selon spécification client *Pupillary distance differs according to customer specification*

# § 11.2 – Exigences de protection temporelle (filtres de catégorie 4) <i>Temporal protective requirements (filter category 4)</i>			Non applicable	<i>Not applicable</i>

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

<b>§ 12 – INFORMATIONS ET ETIQUETAGE</b> <i>INFORMATION AND LABELLING</i> Validé sur document annexe en Français et engagement du fabricant <i>Approved on appendix document in French and manufacturer's commitment</i>				Conforme	Conform
<b>§ 12.1 – Lunettes de soleil complètes</b> <i>Complete Sunglasses</i>				Conforme	Conform
12.1.1 – Informations à fournir avec chaque lunettes soleil <i>Information to be supplied with each pair of sunglasses</i>				Conforme	Conform
Les informations suivantes doivent figurer sous la forme de marquage sur la monture, une étiquette apposée, l'emballage, le matériel de présentation ou toute autre combinaison de ces différents éléments sur le point de vente. Il peut être stipulé que ces informations doivent être fournies dans la ou les langues nationales de l'état de destination : <i>This information shall be in the form of markings on the frame or separate information on labels, packaging, that accompanies the sunglasses at the point of sale. Where pictograms are used, an explanation of the significance of these pictograms shall also be available.</i>					
a) identification du modèle <i>Identification of model</i>				Présent	Present
b) nom et adresse du fabricant ou du fournisseur <i>Name and address of the manufacturer</i>				Présent	Present
c) type de filtre en cas de filtre photochromique et/ou polarisant <i>Type filter in case of photochromic filter and / or polarizer</i>				Présent	Present
d) numéro de la catégorie du filtre (à la fois pour l'état clair et l'état foncé ans le cas de filtres photochromiques), indiqué de préférence sur le monture ou sur le filtre <i>Number of the filter category (in both the faded and darkened states for photochromic filters) marked preferably on the frame or on the filter.</i>				Présent	Present
e) description de la catégorie du filtre sous forme de symbole et/ou d'une description écrite telle que figurant : <i>Description of the filter category in the form of a symbol/or verbal description as given in table 5</i>				Présent	Present
<b>Tableau 5 - Description des catégories de filtre et des symboles correspondants</b>				Présent	Present
Catégorie de filtre	Description	Utilisation	Symbole	Présent	Present
0	Lunettes de soleil légèrement teintées <i>Light tint sunglasses</i>	Affaiblissement très limité de l'éblouissement solaire <i>Very limited reduction of sunglare</i>	 CEI 60417-5955	Présent	Present
1	Lunettes de soleil légèrement teintées <i>Light tint sunglasses</i>	Affaiblissement limité de l'éblouissement solaire <i>Limited protection against sunglare</i>	 ISO 7000-2948	Présent	Present
2	Lunettes de soleil <i>General purpose sunglasses</i>	Bonne protection contre l'éblouissement solaire <i>Good protection against sunglare</i>	 ISO 7000-2949	Présent	Present
3	Lunettes de soleil <i>General purpose sunglasses</i>	Protection élevée contre l'éblouissement solaire <i>High protection against sunglare</i>	 ISO 7000-2950	Présent	Present
4	Lunettes de soleil très foncées pour usage spécifique, Réduction très forte de l'éblouissement solaire <i>Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction</i>	Protection très élevée contre les rayonnements solaires extrêmes comme en mer, en espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert <i>Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snowfields, on high mountains, or in desert</i>	 ISO 7000-2951	Présent	Present
<b>NOTE : Il est possible d'utiliser la description écrite et/ou le pictogramme</b> <i>The wording and/or pictograms may be used</i>				Présent	Present
f) référence à la présente partie de l'ISO 12312 <i>Reference to this part of ISO 12312</i>				Présent	Present
g) toute exigence facultative <i>Any optional requirement</i>				Présent	Present
h) restriction d'utilisation, qui doivent inclure au moins ce qui suit : <i>Restrictions of use, wich shall include at least the following</i>				Présent	Present

N° DOSSIER :  
09-23-1569

N° DOCUMENT : ES09-23-1569

1) Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil <i>Not for direct observation of the sun</i>	Présent	<i>Present</i>
2) Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium <i>Not for protection against artificial light sources, e.g. solaria</i>	Présent	<i>Present</i>
3) Ne convient pas à la protection de l'œil contre les risques mécaniques, tels qu'un choc, pour les produits ne satisfaisant pas aux exigences de § 7.3 ou de 7.6 <i>Not for use as eye protection against mechanical impact hazards (for products not satisfying the requirement of 7.3 or 7.6)</i>	Présent	<i>Present</i>
4) toute autre restriction que le fabricant estime justifiée <i>Any other restrictions deemed appropriate to be communicated by the manufacturer</i>	Présent	<i>Present</i>
i) lorsque le filtre ne répond pas aux exigences en matière de conduite automobile et, pour ce qui concerne la catégorie 4, l'avertissement suivant : "Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route" sous la forme de l'un des symboles présentés ou en toutes lettres. La hauteur minimale des symboles doit être de 5 mm <i>When the filter does not meet the necessary requirement for driving and for filter category 4, the following warning: "Not suitable for driving and road use" in the form of the symbols shown in Figure 2 and/or in writing. The minimum height of the symbol shall be 5mm.</i>  Figure 2 - Symbole: "Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route"  ISO 7000-2952A	Présent	<i>Present</i>
j) lorsque le filtre présente un facteur de transmission dans le visible inférieur à 75% et supérieur à 8%, l'avertissement suivant : "Ne convient pas à la conduite automobile de nuit ou dans des conditions de faible luminosité" ou "Ne convient pas à la conduite automobile au crépuscule ou de nuit". Le même avertissement s'applique au filtre photochromiques pour lesquels le facteur de transmission dans le visible à l'état clair est inférieur à 75%. <i>when the filter has a transmittance in the visible below 75% and over 8% , the warning: " Not suitable for driving at night or in low light conditions " or " Not suitable for driving at dusk or at night . " The same warning applies to the photochromic filter to which the transmission factor in the visible to the clear state is less than 75 %.</i>	Présent	<i>Present</i>
12.1.2 – Informations complémentaires que le fabricant doit mettre à disposition <i>Additional information that the manufacturer must make available</i>	Non applicable	<i>Not applicable</i>

**Transmittance**

